

I

*(Säädökset, jotka on julkaistava)***NEUVOSTON ASETUS (EY, EURATOM) N:o 1026/1999,****annettu 10 päivänä toukokuuta 1999,****komission valtuuttamien virkamiesten oikeuksien ja velvollisuuksien määrittely-
misestä yhteisöjen omien varojen tarkastusta varten**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 209 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 183 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen omista varoista 31 päivänä lokakuuta 1994 tehdyn neuvoston päätöksen 94/728/EY, Euratom ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 8 artiklan 2 kohdan,ottaa huomioon komission ehdotuksen ⁽²⁾,ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽³⁾,ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen lausunnon ⁽⁴⁾,

sekä katsoo, että

- (1) asetuksessa (ETY, Euratom, EHTY) N:o 165/74 ⁽⁵⁾ määritellään komission valtuuttamien edustajien valtuudet ja velvollisuudet muiden kuin arvonlisäverosta kertyvien omien varojen toteamiseksi ja käyttöön asettamiseksi tarpeellisten tarkastusten suorittamiseksi, joihin komissio osallistuu,
- (2) jäsenvaltiot suorittavat yhteisöjen omista varoista tehdyn päätöksen 88/376/ETY, Euratom soveltamisesta 29 päivänä toukokuuta 1989 annetun asetuksen (ETY, Euratom) N:o 1552/89 ⁽⁶⁾ 18 artiklan 1 kohdan nojalla päätöksen 94/728/EY, Euratom 2 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitettujen omien varojen toteamista ja käyttöön asettamista koskevat tarkastukset ja selvitykset; asetuksen (ETY, Euratom) N:o 1552/89 18 artiklan 2 kohdan mukaan jäsenvaltioiden on tehtävä täydentäviä tarkastuksia, jotka perustuvat komission

perusteltuun pyyntöön, ja komission niin pyytäessä toimittava yhteydessä siihen kaikissa tekemissään tarkastuksissa, asetuksen (ETY, Euratom) N:o 1552/89 18 artiklan 3 kohdan mukaan komissio voi itse tehdä tarkastuksia paikalla ja asianomaisen jäsenvaltion virkamiehet osallistuvat näihin tarkastuksiin,

- (3) arvonlisäverosta kertyvien omien varojen lopullisesta yhdenmukaisesta kantomenettelystä 29 päivänä toukokuuta 1989 annetun neuvoston asetuksen (ETY, Euratom) N:o 1553/89 11 artiklan 2 kohdassa ⁽⁷⁾ säädetään asetuksen (ETY, Euratom, EHTY) N:o 165/74 soveltamisen ulottamisesta arvonlisäverosta kertyvien omien varojen tarkastuksiin,
- (4) asetuksen (ETY, Euratom) N:o 1552/89 19 artiklassa säädetään, että komissio suorittaa BKTL:oon perustuvien omien varojen tarkastukset yhdessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa,
- (5) selvyden vuoksi kumotaan asetus (ETY, Euratom, EHTY) N:o 165/74 sekä asetuksen (ETY, Euratom) N:o 1553/89 11 artiklan 2 kohta ja säädetään valtuutettujen virkamiesten oikeuksista ja velvollisuuksista, joita voidaan soveltaa kaikkiin omiin varoihin ottaen huomioon arvonlisäverosta kertyvät omat varat sekä BKTL:oon perustuvien omien varojen erityislaadun,
- (6) olisi määriteltävä valtuutettujen virkamiesten tehtävien suorittamista koskevat edellytykset, ja erityisesti laadittava säännöt, joita kaikkien yhteisön virkamiesten ja toimihenkilöiden, samoin kuin lähetettyjen kansallisten asiantuntijoiden on noudatettava salassapitovelvollisuuden ja henkilötietojen suojan osalta, ja

⁽¹⁾ EYVL L 293, 12.11.1994, s. 9.⁽²⁾ EYVL C 95, 24.3.1997, s. 33 ja EYVL C 4, 8.1.1998, s. 5.⁽³⁾ EYVL C 304, 6.10.1997, s. 36.⁽⁴⁾ EYVL C 175, 9.6.1997, s. 1.⁽⁵⁾ EYVL L 20, 24.1.1974, s. 1.⁽⁶⁾ EYVL L 155, 7.6.1989, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (Euratom, EY) N:o 1355/96 (EYVL L 175, 13.7.1996, s. 3).⁽⁷⁾ EYVL L 155, 7.6.1989, s. 9.

- (7) olisi säädettävä, että tehtävään määrätty kansalliset asiantuntijat toimivat komission vastuulla samoin edellytyksin kuin sen oma henkilöstö; asianomainen jäsenvaltio voi ilmoittaa, perustellen ilmoituksensa aiheellisella tavalla, että se vastustaa kansallisen asiantuntijan osallistumista tarkastukseen,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Komissio:

- osallistuu asetuksen (ETY, Euratom) N:o 1552/89 18 artiklan 2 kohdan toisessa luetelmakohdassa tarkoitettuun jäsenvaltioiden suorittamaan omien varojen valvontaan;
- toteuttaa asetuksen (ETY, Euratom) N:o 1552/89 18 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua paikalla tehtävien omien varojen tarkastukset;
- suorittaa asetuksen (ETY, Euratom) N:o 1553/89 11 artiklassa tarkoitettua arvonnäköalasta kertyvien yhteisön omien varojen tarkastukset;
- suorittaa asetuksen (ETY, Euratom) N:o 1552/89 19 artiklan mukaiset BKTL:oon perustuvan yhteisön oman varan tarkastukset;

erityisesti tätä varten valtuuttamiensa virkamiesten tai toimihenkilöiden, jäljempänä 'valtuutetut', edustamina.

Tähän valvontaan ja niihin tarkastuksiin voivat osallistua henkilöt, jotka jäsenvaltiot ovat asettaneet komission käyttöön lähetettyinä kansallisina asiantuntijoina.

Komissio voi asianomaisen jäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten nimenomaisella ja etukäteen annettulla suostumuksella pyytää muiden jäsenvaltioiden edustajia osallistumaan tarkastuksiin. Komissio huolehtii, että edellä tarkoitettuja valtuutettuja täyttävät teknistä pätevyyttä, riippumattomuutta ja salassapitovelvollisuutta koskevat vaatimukset.

2 artikla

- Jäsenvaltiot ja komissio pitävät säännöllisesti 1 artiklassa tarkoitettujen valvonnan ja tarkastusten suorittamista varten tarpeellisia yhteyksiä toisiinsa.
- Jokaista valvontakäyntiä tai paikalla tehtävää tarkastusta edeltää ajoissa tehty yksityiskohtaisten sääntöjen täsmentämiseksi tarkoitettu kyseisen jäsenvaltion ja komission yhteydenpito.
- Valtuutetulla edustajalla on oltava kutakin tarkastusta varten komission antama kirjallinen valtakirja, jossa heidän henkilönsä ja asemansa yksilöidään. Edellä 1 artiklan b alakohdassa tarkoitettuja tarkastuksia varten

valtakirjan mukana on oltava asiakirja, jossa ilmoitetaan tarkastuksen kohde ja tavoite.

3 artikla

- Valtuutettuja edustajia koskevat seuraavat seikat:
 - valvontatehtävissään ja paikalla tehtävien tarkastusten aikana he toimivat tavalla, joka on yhdenmukainen kyseisen jäsenvaltion virkamiehiin sovellettavien sääntöjen ja käytäntöjen kanssa;
 - heitä sitoo salassapitovelvollisuus 5 artiklassa määritellyn edellytyksin;
 - heillä on tarvittaessa oikeus olla yhteydessä maksuvelvollisiin ainoastaan osana 1 artiklan a tai b alakohdassa tarkoitettua valvontaa tai tarkastuksia ja vain sen jäsenvaltion, jossa kyseinen valvonta tai paikalla tehtävät tarkastukset suoritetaan, toimivaltaisten viranomaisten välityksellä.
- Valmistelua ja johtamista koskevat seuraavat seikat:
 - Jäsenvaltion 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti nimeämä laitos johtaa edellä 1 artiklan a kohdassa tarkoitettua valvontaa työskentelyn järjestämisen osalta ja yleisesti yhteyksien luomista laitoksiin, joita kyseinen valvonta koskee.
 - Edellä 1 artiklan b kohdassa tarkoitettuja paikalla tehtäviä tarkastuksia johtavat valtuutetut edustajat; nämä edustajat järjestävät ennen paikalle tehtävää tarkastusta asianmukaiset yhteydet kyseisen jäsenvaltion 4 artiklan 2 kohdan mukaisesti nimeämiin edustajiin työskentelyn järjestämiseksi ja yhteyksien luomiseksi laitoksiin sekä tarvittaessa maksuvelvollisiin, joita tarkastus koskee.
 - Valtuutetut edustajat, jotka järjestävät työskentelyn järjestämiseksi aiheelliset yhteydet jäsenvaltioiden toimivaltaisiin viranomaisiin, johtavat 1 artiklan 1 kohdan c tai d alakohdassa tarkoitettuja valvontatoimia ja tarkastuksia.

4 artikla

- Jäsenvaltioiden on huolehdittava, että omien varojen toteamisesta, kantamisesta ja käyttöön saattamisesta vastuussa olevat laitokset ja järjestöt sekä viranomaiset, joille asian valvonta on uskottu, antavat tarvittavan avun valtuutetuille edustajille näiden suorittaessa heille uskotuja tehtäviään.
- Edellä 1 artiklan b kohdassa tarkoitettua paikalla tehtävän tarkastuksen osalta kyseisen jäsenvaltion on ilmoitettava komissiolle hyvissä ajoin niiden edustajien henkilönsä ja asema, jotka se on nimennyt osallistumaan niihin tarkastuksiin ja antamaan tarvittaessa apua valtuutetuille edustajille näiden suorittaessa heille uskotuja tehtäviään.

5 artikla

1. Tämän asetuksen nojalla missä tahansa muodossa annetut tai saadut tiedot kuuluvat salassapitovelvollisuuden piiriin, ja niihin sovelletaan sen jäsenvaltion, jossa tiedot on kerätty, lainsäädännön ja yhteisön toimielimiä koskevien vastaavien säännösten mukaisesti tällaisille tiedoille annettavaa suojaa.

Tietoja ei saa ilmaista muille henkilöille kuin niille, joilla on yhteisön tai jäsenvaltioiden toimielimissä hoitamiensa tehtävien vuoksi saatava niistä tieto, eikä niitä saa käyttää muihin kuin asetuksissa (ETY, Euratom) N:o 1552/89 ja (ETY, Euratom) N:o 1553/89 säädettyihin tarkoituksiin, muutoin kuin sen jäsenvaltion, jossa tiedot on kerätty, etukäteen antamalla luvalla.

2. Tätä artiklaa sovelletaan kaikkiin yhteisön virkamiehiin ja toimihenkilöihin ja lähetettyihin kansallisiin asiantuntijoihin.

3. Komissio huolehtii siitä, että valtuutetut edustajat ja muut sen vastuulla toimivat henkilöt noudattavat henkilötietojen suojaa koskevia yhteisön ja jäsenvaltioiden säännöksiä ja erityisesti niitä, joista säädetään yksilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta 24 päivänä lokakuuta 1995 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä N:o 95/46/EY⁽¹⁾.

6 artikla

1. Valvontatoimien ja paikalla tehtyjen tarkastusten tulokset toimitetaan kolmen kuukauden kuluessa aiheellisella tavalla kyseisen jäsenvaltion tietoon, joka esittää huomautuksensa kolmen kuukauden kuluessa tiedonannon vastaanottamisesta.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 10 päivänä toukokuuta 1999.

Komissio voi kuitenkin asianmukaisesti perustellusta pyynnöstä kehottaa jäsenvaltiota esittämään erityisiä kohtia koskevat huomautuksensa valvonta- tai tarkastustulosten vastaanottamista seuraavan kuukauden kuluessa. Jäsenvaltio voi kieltäytyä tästä pyynnöstä toimittamalla tiedonannon, jossa eritellään syyt, jotka estävät sitä noudattamasta komission pyyntöä.

2. Edellä 1 kohdassa säädetyn menettelyn jälkeen kyseisistä tuloksista ja huomautuksista sekä arvonalisäverosta kertyvän oman varan valvontaa koskevasta keromuksesta tiedotetaan muille jäsenvaltioille omien varojen neuvoo-antavassa komiteassa. BKTL:oon perustuvien omien varojen tarkastusten tuloksista kuitenkin tiedotetaan muille jäsenvaltioille markkinahintaisen bruttokansantuotteen muodostamisen yhdenmukaistamisesta 13 päivänä helmikuuta 1989 annetun direktiivin 89/130/ETY⁽²⁾ 6 artiklassa säädettyssä BKTL-komiteassa.

7 artikla

1. Kumotaan asetus (ETY, Euratom, EHTY) N:o 165/74.

Viittauksia kumottuun asetukseen pidetään viittauksina tähän asetukseen.

2. Kumotaan asetuksen (ETY, Euratom) N:o 1553/89 11 artiklan 2 kohta.

8 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Neuvoston puolesta

H. EICHEL

Pubeenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 281, 23.11.1995, s. 31.

⁽²⁾ EYVL L 49, 21.2.1989, s. 26.